



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/8151/HSSC

CARTA CIRCULAR N° 23/2015  
13 de Marzo del 2015

**PROPUESTA DE ENMIENDA A LAS REGLAS DE PROCEDIMIENTO DEL  
COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRAFICOS (HSSC)**

Referencias:

- A. CC. de la OHI N°07/2015 del 16 de Enero - *Conclusiones de la sexta Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- B. Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento del HSSC;
- C. Resolución de la OHI N°11/1962 según enmendada - *Formación de órganos subsidiarios y órganos subordinados de la OHI*.

Estimado(a) Director(a),

1. La Carta Circular de la Referencia A informó a los Estados Miembros sobre las conclusiones de la sexta Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC). En particular, se indicó que el Comité Directivo intentaría obtener la aprobación de una enmienda a las Reglas de Procedimiento (RdP) del HSSC, reflejando que el Presidente del Comité Consultivo sobre el Derecho del Mar (ABLOS) podría designar a un representante para informar en las reuniones del HSSC. Esta modificación había sido aprobada por el Comité, sujeta a la modificación previa de las RdP de ABLOS.

2. El Comité Directivo se complace en informar que la enmienda pertinente a las RdP de ABLOS ha sido convenida con la Asociación Internacional de Geodesia (AIG) y se ha reflejado ahora en los Términos de Referencia y en las Reglas de Procedimiento incluidos en la página ABLOS del sitio web de la OHI ([www.who.int](http://www.who.int) > Home > Committees & WG > HSSC > ABLOS - Terms of Reference).

3. Como resultado, se propone enmendar la cláusula 2.1 de las RdP del HSSC (Referencia B) como sigue:

*2.1 The Committee shall be composed of representatives of Member States. The Chairs of the relevant subordinate bodies of the Committee, **or their nominated representatives**, shall attend and report at all Committee Meetings. International Organizations and accredited Non-Government International Organizations (NGIOs) may attend Committee Meetings.*

4. Se adjunta en el Anexo A el texto completo de la propuesta de enmienda a las RdP del HSSC a título de referencia.

5. En conformidad con la Resolución de la OHI N° 11/1962 según enmendada (Referencia C), se ruega a los Estados Miembros que examinen y consideren la adopción de la propuesta de enmienda y que indiquen su decisión devolviendo su Papeleta de Voto, adjunta en el Anexo B, **antes del 31 de Mayo del 2015**.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Gilles BESSERO  
Director

- Anexo A: Propuesta de enmienda a las Reglas de Procedimiento del HSSC (*en Inglés únicamente*);  
Anexo B: Papeleta de Voto - Aprobación de la propuesta de enmienda a las Reglas de Procedimiento del HSSC.

**PROPUESTA DE ENMIENDA A LAS REGLAS DE PROCEDIMIENTO DEL HSSC**  
(*versión inglesa*)

**2. Rules of Procedure**

- 2.1 The Committee shall be composed of representatives of Member States. The Chairs of the relevant subordinate bodies of the Committee, or their nominated representatives, shall attend and report at all Committee Meetings. International Organizations and accredited Non-Government International Organizations (NGIOs) may attend Committee Meetings.
- 2.2 A Director of the International Hydrographic Bureau (*“the International Hydrographic Bureau”* to be replaced by *“the Secretariat”* when the Secretariat is established) shall act as Secretary to the Committee. The Secretary shall prepare the reports required for submission to each ordinary session of the Conference (*“the Conference”* to be replaced by *“the Assembly and Council”* when the Council and Assembly are established).
- 2.3 The Chair and Vice-Chair shall be a representative of a Member State. The election of the Chair and Vice-Chair shall be decided at the first meeting after each ordinary session of the Conference (*“Conference”* to be replaced by *“Assembly”* when the Assembly is established) and shall be determined by vote of the Member States present and voting. If the Chair is unable to carry out the duties of the office, the Vice-Chair shall act as the Chair with the same powers and duties.
- 2.4 The Committee shall meet once a year, unless decided otherwise by the Committee, whenever possible in conjunction with another relevant conference or meeting. The venue and date of the meeting shall be decided at the previous meeting, in order to facilitate participants’ travel arrangements. Meetings should normally be scheduled to precede a session of the International Hydrographic Conference (*“International Hydrographic Conference”* to be replaced by *“Council or Assembly”* when the Council and Assembly are established) by approximately four months. The Chair or any member of the committee, with the agreement of the simple majority of all members of the Committee, can call extraordinary meetings. Confirmation of the venue and date shall normally be announced at least six months in advance. All intending participants shall inform the Chair and Secretary ideally at least one month in advance of their intention to attend meetings of the Committee.
- 2.5 Decisions shall generally be made by consensus. If votes are required on issues or to endorse proposals presented to the Committee, decisions shall be taken by a simple majority of Committee Members present and voting. When dealing with inter-sessional matters by correspondence, a simple majority of all Committee Members shall be required.
- 2.6 The draft record of meetings shall be distributed by the Secretary within six weeks of the end of meetings and participants’ comments should be returned within three weeks of the date of despatch. Final minutes of meetings should be distributed to all IHO Member States and posted on the IHO website within three months after a meeting.
- 2.7 The working language of the Committee shall be English.
- 2.8 The Committee shall progress its work primarily through Working Groups, each of which shall address specific tasks. If required, a coordinating Sub-committee on Data Acquisition & Transfer Standards and a coordinating Sub-committee on Symbology & Data Presentation Standards shall coordinate the work of those working groups dealing with data and presentation standards respectively. Sub-committees and Working Groups shall operate by correspondence to the maximum extent practicable.

- 2.9 Recommendations of the Committee shall be submitted to IHO Member States for adoption through the IHB or International Hydrographic Conference as appropriate (“*IHB or International Hydrographic Conference as appropriate*” to be replaced by “*Council to the Assembly*” when the Council and Assembly are established).
- 2.10 These Rules of Procedure can be amended in accordance with IHO Resolution 11/1962 as amended (to be replaced by Article 6 of the General Regulations when the revised text of the IHO Convention enters into force).

**APROBACION DE LA PROPUESTA DE ENMIENDA A LAS  
REGLAS DE PROCEDIMIENTO DEL HSSC**

**PAPELETA DE VOTO**

*(a devolver al BHI antes del 31 de Mayo del 2015*

*E-mail: info@iho.int - Fax: +377 93 10 81 40)*

**Fecha:**

**Estado Miembro:**

**Contacto:**

**E-mail:**

¿Aprueba la propuesta de enmienda a las Reglas de Procedimiento del HSSC?

De ser 'NO' su respuesta, le rogamos nos explique la razón en los comentarios abajo indicados.

SI

NO

Comentarios (de requerirse):